

English MAIN DIRECTIONS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE YOU BEGIN.

1. Prepare your work area by spreading drop cloths or plastic to protect surfaces. **Put on gloves.**
2. Add packet of soda ash into a bucket filled with about 2 gallons of hot tap water. Stir to dissolve. Add shirts to soda ash mixture, and soak for 20 minutes.
3. Fill dye bottles with warm water to about ½ inch from the top of the bottle. Recap the bottle and shake to mix.
4. Wring out your shirts from the soda ash mixture. Do not rinse. Soda ash mixture can be re-used.
5. Tie up your shirts and dye in one of the following patterns or make up your own! There's no right or wrong way to do it.
6. After you have applied the dye, place shirts in a plastic bag or wrap in plastic. Let sit 12 to 24 hours. Rinse in cool water. Wash as normal with like colors.

Français LES DIRECTIVES PRINCIPALES

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER.

1. Préparez votre surface de travail en étendant des toiles de peinture ou de plastique pour la protéger. **Mettez des gants.**
2. Versez le carbonate de soude dans le seau rempli de deux gallons d'eau chaude du robinet. Brassez pour dissoudre. Ajoutez les T-shirts au mélange et laissez tremper 20 minutes.
3. Remplissez les bouteilles de teinture d'eau chaude jusqu'à environ ½ pouce du goulot. Remettez les bouchons et agitez pour mélanger.
4. Essorez vos T-shirts pour les débarrasser du mélange de carbonate de soude. Ne rincez pas. Un mélange d'eau avec carbonate de soude peut être réutilisé.
5. Nouez vos T-shirts et teignez un des motifs suivants ou réalisez le vôtre! Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise façon de procéder.
6. Une fois que vous avez appliqué la teinture, placez les T-shirts dans un sac de plastique ou enveloppez-les dans du plastique. Laissez reposer de 12 à 24 heures. Rincez à l'eau froide. de façon normale avec des couleurs semblables.

Español LAS INSTRUCCIONES PRINCIPALES

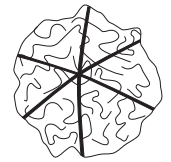
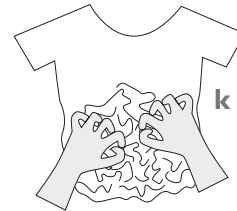
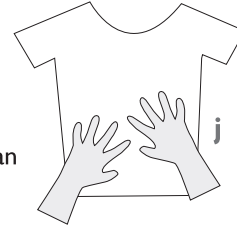
POR FAVOR, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR

1. Prepare su zona de trabajo, extendiendo las telas o plásticos para proteger las superficies. **Póngase los guantes.**
2. Agregue un paquete de carbonato sódico a una cubeta con dos galones (8 litros) de agua caliente. Revuelva para disolver. Agregue las camisas a la mezcla de carbonato sódico y deje reposar durante 20 minutos.
3. Llene las botellas de tinte con agua caliente, hasta a ½ pulgada (1½ cm), aproximadamente, del extremo superior de la botella. Tape la botella y agite para mezclar.
4. Exprima sus camisas de la mezcla de carbonato sódico. No enjuague. El agua de la mezcla de carbonato sódico se puede volver a usar.
5. Anude sus camisas y tiña conforme a alguno de los diseños siguientes o bien, ¡haga su propio diseño! No hay maneras correctas o incorrectas de hacerlo.
6. Una vez que haya aplicado el tinte, coloque las camisas en una bolsa de plástico o envueltas en plástico. Deje reposar de 12 a 24 horas. Enjuague con agua fría. en ciclo normal con colores similares.

English

Scrunch or Brain

1. First follow Steps #1-#4 in Main Directions!
2. Lay the shirt out flat onto a protected surface. (j)
3. Spreading your fingers wide and place them on the shirt. Draw your fingers in and repeatedly scrunch up the fabric in a kind of a brain looking bundle. (k)
4. Loosely apply rubber bands to hold the bundle together. (l)
5. Apply the dye randomly in spots. You can push the nozzle of the applicator bottle into some of the folds as you squeeze.
6. After applying the dye, finish as in Main Directions - Step #6.



Français

Chiffonnades ou cervelle

1. Suivez d'abord les étapes 1 à 4 des directives principales!
2. Après avoir retiré le T-shirt du bain de teinture, étendez-le à plat sur une surface protégée. (j)
3. Écartez bien vos doigts, plus posez-les sur le T-shirt. Rentrez vos doigts, puis écrasez le tissu en formant une sorte de motte ressemblant à une cervelle. (k)
4. Appliquez sans serrer des bandes élastiques pour tenir la motte ensemble. (l)
5. Appliquez la teinture par taches au hasard. Vous pouvez pousser le bec du flacon applicateur dans quelques plis à mesure que vous pressez.
6. Après avoir appliqué la teinture, terminez comme on l'explique dans les directives principales – Étape no 6.

Español

Arruga o forma de cerebro

1. ¡Primero siga los pasos #1 a #4 de las instrucciones principales!
2. Después de retirar la camisa del baño de tinte, extienda la prenda en una superficie lisa y protegida. (j)
3. Extienda los dedos de manera amplia y colóquelos sobre la prenda. Flexione los dedos para arrugar la tela repetidamente de tal manera que se haga una bola parecida a un cerebro. (k)
4. Coloque ligas elásticas sin apretar para mantener la forma de la bola. (l)
5. Aplique el tinte al azar en distintos lugares. Puede empujar la boquilla del aplicador de la botella dentro algunos de los pliegues al aplicar el tinte.
6. Después de aplicar el tinte, termine conforme indica el Paso #6 en las instrucciones principales.

Manufactured by
RUPERT, GIBBON & SPIDER, INC.
Healdsburg, CA 95448 • Made in USA
www.jacquardproducts.com
800.442.0455

Fabriqué par
RUPERT, GIBBON & SPIDER, INC.
Healdsburg, CA 95448
Fabriqué aux Etats-Unis
www.jacquardproducts.com
800.442.0455

Fabricado por
RUPERT, GIBBON & SPIDER, INC.
Healdsburg, CA 95448
Hecho en EE.UU.
www.jacquardproducts.com
800.442.0455



Tie Dye Kit™

INSTRUCTIONS

English

Kit Contents

- ◆ 3 applicator bottles of dye
- ◆ mixing bottle (only in JAC9320 & JAC9325)
- ◆ soda ash dye fixer
- ◆ gloves
- ◆ rubber bands
- ◆ instructions

You'll Need

- ◆ 100% natural fiber t-shirts or garments
- ◆ plastic bag or plastic wrap
- ◆ bucket
- ◆ drop cloth or plastic (to protect work area)
- ◆ paper towels

Français

Contenu de la trousse

- ◆ Trois bouteilles avec applicateur de teinture
- ◆ Bouteille à mélanger (produits JAC9320 et JAC9325 seulement)
- ◆ Fixatif de colorant à base de carbonate de soude
- ◆ Gants
- ◆ Rubans élastiques
- ◆ Instructions

Voici ce dont vous aurez besoin :

- ◆ Vêtements ou T-shirt en fibres 100 % naturelles
- ◆ Sac ou enveloppe de plastique
- ◆ Seau
- ◆ Toile de peinture ou de plastique pour protéger la surface de travail
- ◆ Serviettes de papier

Español

Contenido del estuche

- ◆ 3 botellas para aplicar el tinte
- ◆ Botella para mezclar (sólo en JAC9320 y JAC9325)
- ◆ fijador de tinte de carbonato sódico
- ◆ guantes
- ◆ ligas elásticas
- ◆ instrucciones

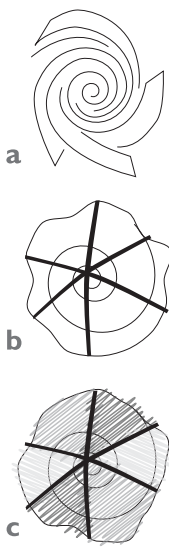
Usted necesitará

- ◆ camisetas o prendas de fibra 100 por ciento natural
- ◆ bolsa de plástico o envoltura plástica
- ◆ cubeta
- ◆ tela o plástico protector (para proteger la zona de trabajo)
- ◆ toallas de papel

English

PATTERNS - Spiral

1. First follow Steps #1-#4 in Main Directions!
2. Lay the shirt out flat onto a protected surface. Pick a point on the shirt where you want the spiral to be centered. At that point, pinch a bit of the fabric and begin to twist. Keep twisting the shirt around until all the fabric is in a big flat spiral. (a)
3. Place rubber bands around your bundle to keep the spiral shape round and flat. (b)
4. Apply the dye in 3 triangular shapes out from the center of the spiral. (c) Work the nozzle of the applicator bottle into some of the folds to get dye into the inner areas. Flip your item over and apply the same color matching the shapes on the first side.
5. After applying the dye, finish as in Main Directions - Step #6.



Français

MOTIFS - Spirale

1. Suivez d'abord les étapes 1 à 4 des directives principales!
2. Étendez le T-shirt à plat sur une surface protégée. Choisissez un point autour duquel vous voulez centrer la spirale. Pincez ensuite un peu de tissu et commencez à entortiller. Continuez à entortiller jusqu'à ce que tout le tissu forme une grosse spirale plate. (a)
3. Placez des rubans élastiques autour de votre spirale pour qu'elle garde sa forme ronde et plate. (b)
4. Appliquez la teinture en trois formes triangulaires à partir du centre de la spirale. (c) Passez le bec du flacon applicateur dans quelques plis pour faire pénétrer la teinture à l'intérieur. Retournez votre T-shirt et appliquez la même couleur en répétant les formes que vous avez faites à l'endos.
5. Après avoir appliqué la teinture, terminez comme on l'explique dans les directives principales – Étape no 6.

Español

DISEÑOS - Espiral

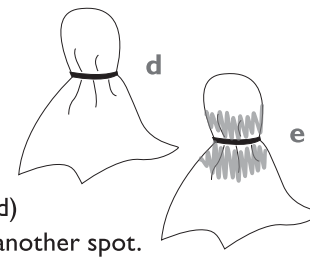
1. ¡Primero siga los pasos #1 a #4 de las instrucciones principales!
2. Extienda la prenda en una superficie lisa y protegida. Elija un punto en la camisa donde quiere centrar la espiral. En ese punto, pellizque ligeramente la tela y comience a torcer. Continúe torciendo la camisa hasta que toda la tela se haya convertido en una gran espiral plana. (a)
3. Coloque ligas elásticas alrededor del bulto para que la figura de espiral se mantenga circular y plana. (b)
4. Aplique el tinte en tres formas triangulares partiendo desde el centro de la espiral. (c) Con la boquilla del aplicador de la botella, aplique tinte dentro de algunos de los pliegues para teñir áreas internas. Voltee la prenda y aplique el mismo color, siguiendo los diseños del lado anterior.
5. Después de aplicar el tinte, siga el terminado como se indica en el Paso # 6 de las instrucciones principales.



English

Circles or Spots

1. First follow Steps #1-#4 in Main Directions!
2. Pull up the fabric at any point and put a rubber band tightly around it. (d)
3. Repeat wherever you want to make another spot.
4. There are many ways to apply the dye. Try any of these ways or just experiment with your own:
 - ✦ Put one color around the spot and another color on the rest of the shirt.
 - ✦ Alternate colors on the spots only.
 - ✦ Apply colors in stripes along the pulled up area of your spot. (e)
4. After applying the dye, finish as in Main Directions - Step #6.



Français

Cercles ou taches

1. Suivez d'abord les étapes 1 à 4 des directives principales!
2. Tirez sur le tissu à n'importe quel endroit, puis posez autour un ruban élastique bien serré. (d)
3. Répétez à tout autre endroit où vous voulez faire une autre tache.
4. Il y a plusieurs façons d'appliquer la teinture. Faites l'essai de celles suggérées ci-dessous ou expérimentez les vôtres :
 - ✦ Appliquez une couleur autour d'une tache, puis une autre sur le reste du T-shirt.
 - ✦ Alternez les couleurs sur les taches seulement.
 - ✦ Appliquez les couleurs en rayures le long de l'endroit où vous avez tiré le tissu. (e)
5. Après avoir appliqué la teinture, terminez comme on l'explique dans les directives principales – Étape no 6.

Español

Círculos o lunares

1. ¡Primero siga los pasos #1 a #4 de las instrucciones principales!
2. Tire de la tela hacia arriba en cualquier punto y coloque una liga elástica apretada, a su alrededor. (d)
3. Repita en los lugares donde quiera hacer otro círculo o lunar.
4. Existen muchas maneras de aplicar el tinte. Explore cualquiera de estas maneras o experimente su propio diseño:
 - ✦ Aplique un color alrededor del lunar y otro color en el resto de la camisa.
 - ✦ Alterne colores sólo en los lunares.
 - ✦ Aplique colores en franjas a lo largo de la zona que tiró hacia arriba en el lunar. (e)
5. Después de aplicar el tinte, termine conforme indica el Paso #6 en las instrucciones principales.

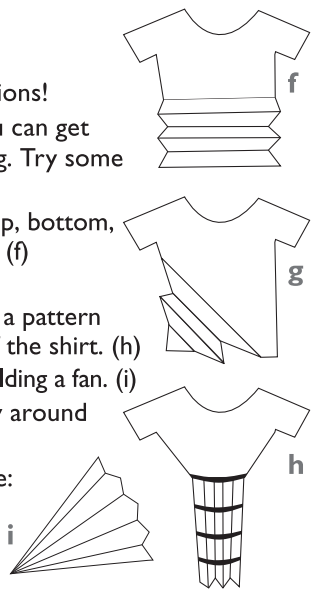


(continued on other side) (suite au verso) (continúa al reverso)

English

Accordion Folds

1. First follow Steps #1-#4 in Main Directions!
2. This is a simple back and forth fold. You can get creative by where you start your folding. Try some of these ideas:
 - ✦ Start from one edge of the shirt (top, bottom, or side) and work your way across. (f)
 - ✦ Start from one corner. (g)
 - ✦ Fold only a part of the shirt making a pattern along the bottom, middle, or top of the shirt. (h)
 - ✦ Fold from a pivot point, such as in folding a fan. (i)
3. After folding, place rubber bands tightly around the folded area.
4. There are endless ways to apply the dye:
 - ✦ Make stripes of varying widths.
 - ✦ Apply the dye randomly.
 - ✦ Make stripes in one color.
5. After applying the dye, finish as in Main Directions - Step #6.



Français

Plis en accordéon

1. Suivez d'abord les étapes 1 à 4 des directives principales!
2. Il s'agit simplement de plier à l'envers et à l'endroit. Vous pouvez faire preuve de créativité, selon l'endroit où vous commencez à plier. Mettez à l'essai quelques-unes de ces idées :
 - ✦ Commencez à partir du bord du T-shirt (haut, bas ou côté), puis continuez jusqu'à ce que vous atteigniez l'autre bord. (f)
 - ✦ Commencez à partir d'un coin. (g)
 - ✦ Pliez seulement une partie du T-shirt, en formant un motif le long du bas, du milieu ou du haut du T-shirt. (h)
 - ✦ Pliez à partir d'un point pivot, comme s'il s'agissait d'un éventail. (i)
3. Après avoir plié, placez des rubans élastiques serrés autour de la zone pliée.
4. Vous pouvez appliquer la teinture de mille et une façons.
 - ✦ Faites des rayures de différentes largeurs.
 - ✦ Appliquez la teinture au hasard.
 - ✦ Faites des rayures d'une seule couleur.
5. Après avoir appliqué la teinture, terminez comme on l'explique dans les directives principales – Étape no 6.

Español

Pliegues en forma de acordeón

1. ¡Primero siga los pasos #1 a #4 de las instrucciones principales!
2. Este es un pliegue sencillo en forma de abanico. Puede mostrar su creatividad en su selección del lugar donde comienza los pliegues. Explore algunas de estas ideas:
 - ✦ Comience desde la orilla de la camisa (ya sea extremo superior, inferior o lateral) y pliegue hasta el extremo opuesto. (f)
 - ✦ Comience en una esquina. (g)
 - ✦ Pliegue sólo una parte de la camisa, haciendo un diseño a lo largo del extremo inferior, superior o del centro de la camisa. (h)
 - ✦ Pliegue desde un punto pivote, como si hiciera un abanico. (i)
3. Después de plegar, coloque una liga elástica apretada alrededor de la zona plegada.
4. Existen innumerables maneras de aplicar el tinte:
 - ✦ Formar franjas de anchuras diferentes.
 - ✦ Aplicar el tinte al azar.
 - ✦ Formar franjas de un solo color.
5. Después de aplicar el tinte, termine conforme al Paso #6 en las instrucciones principales.